



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact John Robbins 832-280-5815 Jun Gai 281-498-4310

U.S. manufacturing contracts; private payrolls post first drop since 2017



Inside C2

# Southern DAILY

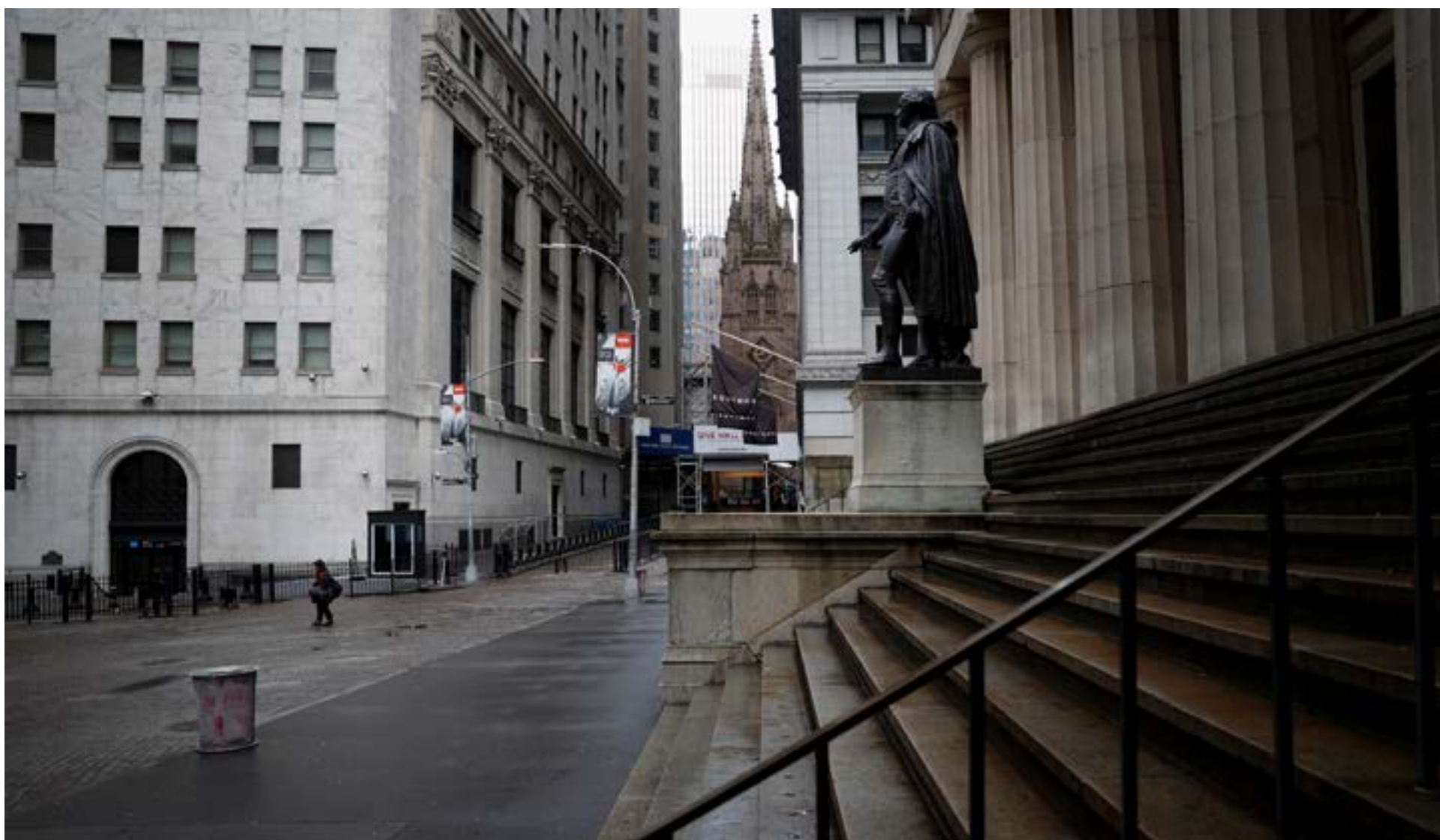
Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

**Publisher:** Wea H. Lee  
**President:** Catherine Lee  
**Editor:** John Robbins, Jun Gai  
**Address:** 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072  
**E-mail:** News@scdaily.com

Wednesday April 8, 2020 | www.today-america.com | Southern News Group

## Wall Street gains on hopes of coronavirus slowdown



FILE PHOTO: A nearly deserted Wall Street and the steps of Federal Hall are seen in lower Manhattan during the outbreak of the coronavirus disease (COVID-19) in New York City, New York, U.S.,

(Reuters) - Wall Street rose on Tuesday on early signs of the coronavirus outbreak plateauing in some of the biggest U.S. hot spots, with the New York governor saying social distancing measures to curtail the spread of the virus were working.

The S&P 500 was set for its biggest two-day gain in nearly two weeks, building on a 7% jump on Monday, as health officials also said the pandemic may kill fewer Americans than recent projections.

Gains were led by the energy, materials and financials sectors, with an aggressive round of U.S. fiscal and monetary stimulus in the past month also boosting risk appetite.

“The rally is sentimental and a little premature because if we lift these lockdown measures too soon and try to resume economic activity, we’re going to get a very severe pandemic rebound,” said Indranil Ghosh, chief executive officer of Tiger Hill Capital in London.

The S&P 500 is up about 22% from March intraday lows, but remains 19% below its mid-February record high as strict stay-at-home orders crushed demand across industries including airlines, automakers and hotels.

At 1:26 p.m. ET the Dow Jones Industrial Average was up 626.56 points, or 2.76%, at 23,306.55, the S&P 500 was up 63.85 points, or 2.40%, at 2,727.53 and the Nasdaq Composite was up 143.16 points, or 1.81%, at 8,056.40. Wall Street’s fear gauge has steadily retreated from 12-year peaks, but volatility is expected to remain high as companies prepare to report an expected slide in first-quarter earnings and outline more drastic plans to bolster cash reserves.

“I’d like to think that the bottom is behind us, but I wouldn’t say that’s necessarily the case,” said Bert Brenner, director of asset allocation strategy at People’s United Advisors in Bridgeport, Connecticut. Analysts now expect first-quarter earnings for S&P 500 firms to fall 6.4% compared to a Jan. 1 forecast for a rise of 6.3%.

Exxon Mobil throttled back a multi-year investment spree in shale, LNG and deep water oil production, saying it would cut planned cap-

ital spending this year by 30% as the pandemic saps energy demand.

Oilfield services firm Halliburton Co said it would cut about 350 jobs in Oklahoma and that its executives would reduce their salaries.



### 美南新聞，全新網頁

WWW.SCDAILY.COM

### 世界新闻每天更新， 为您带来全新的资讯感受



#### 2020新平台·新方向

- 國際時事
- 僑社活動
- 社區新聞
- 工商資訊
- 在地活動
- 網路黃頁
- 商業廣告
- 分類廣告



美南新聞  
Southern News Group

美南國際電視網  
Southern TV

美南新聞日報  
Southern Chinese Daily

休士頓黃頁  
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南  
Houston Travel Guide

美南新聞網  
www.scdaily.com

今日美南微信公眾號  
WeChat ID: today-america

美南國際貿易中心  
International Trade Center  
www.itchouston.org

美南印刷廠  
U.S.A. Printing  
www.southernnewsgr.com





# UK PM Johnson ‘stable’ in intensive care, needed oxygen after COVID-19 worsened

LONDON (Reuters) - British foreign minister Dominic Raab said on Tuesday he was confident that Prime Minister Boris Johnson, in intensive care with a coronavirus infection, would pull through because “he’s a fighter”.

“He remained stable overnight. He’s receiving standard oxygen treatment and breathing without any assistance. He has not required any mechanical ventilation or non-invasive respiratory support,” Raab told a daily news conference. Johnson’s personal battle with the virus has shaken the government just as the United Kingdom, now in its third week of virtual lockdown, enters what scientists say will be the deadliest phase of its coronavirus epidemic, which has already killed at least 6,159 people.

**RELATED COVERAGE**  
UK’s Raab says government will continue as PM moved to intensive care  
UK’s Raab: I’m confident in arrangements PM has put in place while in hospital  
See more stories  
Johnson, 55, was admitted to St Thomas’ Hospital, across the River Thames from parliament, late on Sunday after suffering symptoms, including a fever and a cough, for more than 10 days.

But his condition rapidly deteriorated, and he was moved on Monday to an intensive care unit, where the most serious cases are treated, in case he needed to be put on a ventilator.

“He remains in good spirits and ... his progress continues to be monitored in critical care,” Raab said.

**WHO LEADS?**  
The absence of Johnson, the first leader of a major power to be admitted to hospital with COVID-19, the illness caused by the novel coronavirus, has raised questions about who is truly in charge at such a crucial time.



FILE PHOTO: British Prime Minister Boris Johnson delivers a joint statement with French President Emmanuel Macron (not seen) before a meeting on Brexit at the Elysee Palace in Paris, France, August 22, 2019. REUTERS/Gonzalo Fuentes/File Photo

While Britain has no formal succession plan if a prime minister is incapacitated, Johnson asked Raab, 46, to deputise for him “where necessary”, Downing Street said. If Raab is incapacitated, finance minister Rishi Sunak would stand in. “I’m confident that he’ll pull through because, if there’s one thing I know about this prime minister, he’s a fighter,” Raab said. “He’ll be back at the helm leading us through this crisis in short order.”

Queen Elizabeth wished Johnson a full and speedy recovery and sent a message of support to his pregnant fiancée, Carrie Symonds, and his family. Raab chaired the government’s COVID-19 emergency response meeting on Tuesday, though ministers refused to say who now had ultimate control over Britain’s nuclear weapons.

“There are well-developed protocols,” said Cabinet Office Minister Michael

Gove, who himself went into self-isolation on Tuesday after a family member displayed coronavirus symptoms. **LOCKDOWN TO BE REVIEWED**  
Government scientists see Britain’s daily death toll rising until at least April 12, and the government is due to decide early next week whether to start easing a near-total economic and social lockdown.

# BUSINESS

## White House Coronavirus Task Force Recommends Avoiding Grocery Stores, Pharmacies For Next Two weeks



U.S. Vice President Mike Pence, Director of the National Institute of Allergy and Infectious Diseases Dr. Anthony Fauci, and White House Coronavirus Response Coordinator Deborah Birx listen during a news briefing on the latest development of the coronavirus outbreak in the U.S. at the James Brady Press Briefing Room at the White House. (Photo by Alex Wong/Getty Images)

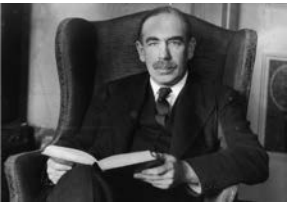
**WASHINGTON** - The White House Coronavirus Task Force over the weekend urged Americans to avoid going to grocery stores and pharmacies over the next two weeks as the pandemic is expected to worsen across the country. Dr. Deborah Birx, the White House’s task force coordinator, made the warning during a weekend press conference. “The next two weeks are extraordinarily important,” said Birx. “This is the moment to not be going to the grocery store, not going to the pharmacy, but doing everything you can to keep your family and your friends safe and that means everybody doing the 6-feet distancing, washing their hands.” Her remarks were echoed by Dr. Anthony Fauci, the director of the National Institute of Allergy and Infectious Diseases and a member of the task force, who emphasized the importance of social distancing to slow the spread of COVID-19. “As sobering and a difficult as this is, what we are doing is making a difference,” Fauci said. But even as Fauci urged Americans to be patient and let mitigation efforts work, Trump said: “Mitigation does work. But again, we’re not going to destroy our

country.” The previously booming economy had been among Trump’s biggest talking points as he heads into the 2020 presidential election, but the past few weeks have seen precipitous drops as the U.S. deals with the fallout from the virus that has shuttered businesses, gutted airlines and forced people into their homes. The number of people infected in the U.S. has exceeded 300,000, with the death toll climbing past 8,400; more than 3,500 of those deaths are in the state of New York. For most people, the virus causes mild or moderate symptoms, such as fever and cough that clear up in two to three weeks. For some, especially older adults and people with existing health problems, it can cause more severe illness, including pneumonia, and death. (Courtesy <https://www.fox26houston.com/>)

**Related**  
**Economic Relief For A Challenging Time**  
**The CARES Act - \$2.2 Trillion Tax Relief and Assistance Programs Explained By Guest Writer Stephen Yoe, CPA, Managing Partner Yoe CPA**  
The legendary economist John Maynard Keynes would be smiling down from heaven with a nod of approval as the US government is putting the biggest government stimulus package to work! You might wonder how \$2 trillion will be injected into the economy to assist the Main Street. Just so you know how it goes below.  
On March 27, 2020, President Trump signed into law H.R. 748, the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security Act (the CARES Act), following a unanimous 96-0 vote in the US Senate and an approval in the House of Representatives. The \$2.2 trillion stimulus and relief assistance to small business and taxpayers will cover the programs as follows:  
Economic Injury Disaster Loan (EIDL): Any small business owners can apply for

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

EIDL’s emergency advance up to \$10,000 of economic relief to help overcome the temporary loss of revenue due to the Covid-19 pandemic. Sole proprietors, independent contractors, self-employed persons, non-profit organizations and veterans organizations can apply for the loan advance which will not have to be repaid if covered for the qualified expenses.



**Legendary economist John Maynard Keynes.**  
**Paycheck Protection Program (PPP):** Any existing business prior to Feb 14, 2020 could apply for PPP loan up to 2.5 times the average monthly payroll and allowable expenses, not to exceed \$10M. The forgivable expenses are as follows: payroll cost (wages, tips, commission, 1099’s for independent contractors, net earnings for self-employed, compensation, health insurance premium, benefits and retirement matching, etc.), rent, utilities (including electricity, water, trash, internet, phone, gas), and mortgage interest (business loans or equipment loans, etc.). The loan will be forgiven if used for the payroll and allowable expenses for the covered period.  
**Topics to be covered in future webinars:**  
•Paycheck Protection Program (PPP)  
•Economic Injury Disaster Loan (EIDL)  
•SBA Debt Relief  
•Emergency Economic Injury Grant  
•SBA Express Bridge Loans  
**Employee Retention Credit (ERC):** If business has been partially or fully closed due to orders from governmental authorities limiting commerce, travel or meetings due to Covid-19 and sales/gross receipts were down by 50% or more. Employers are allowed a tax credit against

applicable employment taxes for each calendar quarter up to 50% of the qualified wages of an employee.  
**Employer Payroll Tax Deferral:** Employers’ half of the payroll taxes may be deferred over two years -- 50% due on December 31, 2021 and any remaining half on December 31, 2022.  
**Paid Sick Leave:** Employers receive an immediate dollar-for-dollar tax offset against payroll taxes. The refundable sick leave credit could be calculated at the employee’s regular pay rate up to \$511 per day for a total of 10 days (or \$5,110 in the aggregate). Employees can receive up to 80 hours of paid sick leave and expanded paid child care leave.  
**Net Operating Losses (NOL):** The CARES Act suspends the 80% limitation on NOL and modifies the carryback rules. Business may carryback the NOL to each of the five years preceding the taxable years of such loss.  
**Qualified Improvement Property (QIP):** The Act retroactively amends the major technical correction on qualified leasehold improvements for real estate! Taxpayers can claim 100% bonus depreciation on qualified improvement property.  
**Retirement Fund Withdrawals:** you can tap into your Qualified Retirement Plan for emergency fund or withdraw up to \$100K without 10% penalty. You can pay back the withdrawals/distributions at any time during the three-year period.  
**Recovery rebate check:** \$1,200 for each taxpayer or \$2,400 for Married Filing Jointly (MFJ) plus \$500 for each qualifying child under age 17. If AGI is higher than \$75K for single filer (\$150K for MFJ), then the rebate check will be phased out at a rate of \$5 per additional \$100 above the applicable threshold. The rebate is completely phased out for taxpayers with AGI over \$99K or \$198K – so no rebate check for you.



**President Trump signs the economic stimulus package into law.**  
**Pandemic Unemployment Assistance (PUA):** Affected employees, independent contractors, free lancers, gig workers, Uber/Lift drivers, self-employed persons, etc can apply for unemployment assistance for \$600 per week up to 39 weeks from both State and Federal program.  
**Employer-Provided Payment of Student loans:** Employer may pay up to \$5,250 of principal or interest on employee’s student loans from the date of the enactment of the CARES Act through December 31, 2020.  
**Charitable Contributions:** Starting in 2020, taxpayer may claim an above-the-line deduction for qualified charitable contribution of up to \$300. Taxpayers who do not itemize deductions may nonetheless qualify for the deduction.  
If you have a government-backed loan (such as SBA, FHA, VA, etc), you will qualify to request a forbearance up to 180 days to pause the payments. If approved, the payment should be arranged to add the deferred payments toward the end of the mortgage.  
ITC Chairman Mr. Wea Lee, Congressman Al Green and our Yoe CPA office have been coordinating with SBA regional office providing the much needed info via webinars this week and next week. This team has established a Community SBA Loan Service that will provide Economic Injury and Disaster loans, Economic Grants and a Pandemic Unemployment Assistance Program to the community as part of the \$350B relief legislation passed by the federal government.  
If you have questions or need assistance with the SBA programs or tax matters, please give us a call @ 713-496-3348 or 832-452-5757 and ask for Carol Hyman, CPA, or Stephen Yoe, CPA (Yoe CPA)



Editor’s Choice



A man wears a protective face mask outside St Thomas’ Hospital, after British Prime Minister Boris Johnson was moved to intensive care while his coronavirus (COVID-19) symptoms worsened and has asked Secretary of State for Foreign affairs Dominic Raab to deputise, in London, Britain, April 7, 2020. REUTERS/Henry Nicholls



U.S. military personnel wearing face masks arrive at the Jacob K. Javits Convention Center as the outbreak of the coronavirus disease (COVID-19) continues, in the Manhattan borough of New York City, New York, U.S., April 7, 2020. REUTERS/Eduardo Munoz



Absentee ballots are counted during the presidential primary election in Wisconsin



A health worker wearing a protective gear takes a swab from a person sitting in a car, as the spread of coronavirus disease (COVID-19) continues, in Collegno, near Turin, Italy, April 7, 2020.



Circus clown Tanja Selmer performs for seniors at their retirement home, as the spread of the coronavirus disease (COVID-19) continues in Jueterbog, south of Berlin, Germany, April 7, 2020. REUTERS/



A man travels on an almost empty bus on the first day of “circuit breaker” measures to curb the outbreak of coronavirus (COVID-19) at the central business district in Singapore, April 7, 2020. REUTERS/Edgar Su TPX IMAGES OF THE DAY



Medical staff assess for COVID-19 at public Victoria Health Unit, BC



A family walk in Green-Wood Cemetery, during the outbreak coronavirus disease (COVID-19) in the Brooklyn borough of New York City, U.S., April 6, 2020. REUTERS/Brendan McDermid



**Congressman Al Green Partners With  
Newspaper CEO To Donate  
10,000 Masks To City Of Houston**



**Congressman Al Green (left) and Southern News Group CEO, Wea H. Lee (right) Personal Protective Equipment (PPE) are in high demand amid the COVID-19 crisis, so more were just donated to Houston health officials by these community leaders.**

**Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor**

**HOUSTON, Texas (KTRK) -- US Rep.** is the first time I’ve been successful.”

Al Green joined Southern News Group CEO and International District Chairman Wea Lee to distribute 10,000 masks to Houston health officials on Saturday afternoon. This donation from Chairman Lee comes as personal protective equipment supplies continue to become more scarce amid the coronavirus pandemic.

“This contribution will help to supplement the shrinking PPE inventory Houston’s frontline medical workers and first responders face,” said Rep. Green.

An eight-term congressman from Alief, Green has been working with others to provide PPE masks to health officials. Earlier this week, he announced plans to provide 8,000 masks. “This is not the first time I looked for them,” Green said on Sunday. “But this



The demand for face masks is expected to increase as the CDC has now recommended that the general public should wear masks when leaving home. Earlier this week, a committee with the National Academy of Sciences told the White House that research shows coronavirus can be spread not just by sneezes or coughs, but also just by talking, or possibly even just breathing,

according to CNN. “While the current (coronavirus) specific research is limited, the results of available studies are consistent with aerosolization of virus from normal breathing,” according to the letter, written by committee chairman Dr. Harvey Fineberg.

“I’m not going to wear a surgical mask, because clinicians need those,” Fineberg told CNN. “But I have a nice western-style bandana I might wear. Or I have a balaclava. I have some pretty nice options.” (Courtesy abc13.com)

**Related**



**FBI Houston To  
Host Live Twitter  
Chat On Recruiting**

(HOUSTON, TX) - The Federal Bureau of Investigation (FBI) Houston Division will host a live Twitter chat on recruiting on **Friday, April 10, 2020 from 10 a.m. to noon.** Please help us get the word out, the FBI is hiring!

Two special agent recruiters will answer questions live via Twitter about the qualifications required to become an FBI special agent, the application process, physical fitness, etc.

**Participants will be able to submit their questions to: @FBIHouston using the hashtag #AskFBIHou.**

The FBI is looking for Special Agents who come from a broad range of backgrounds and career fields and who bring unique skill sets that complement the FBI’s mission-critical work. FBI Special Agents enforce more than 300 federal statutes, conduct criminal and national security investigations, protect the American people and uphold the U.S. Constitution.

While individuals of all backgrounds are highly encouraged to apply to be an FBI Special Agent, we’re seeking individuals with the following skills:

- SCIENCE, TECHNOLOGY, ENGINEERING AND MATH (STEM)
- LINGUISTS
- LAW/LEGAL
- MILITARY/LAW ENFORCEMENT
- EDUCATION/TEACHING

- CYBERSECURITY/TECHNOLOGY
- HEALTHCARE SERVICES/MEDICAL
- PSYCHOLOGY/COUNSELING
- ACCOUNTING/FINANCE

**Twitter Chat Details**

**WHO:** FBI Houston Recruiters

**WHAT:** Live Twitter Chat on Recruiting

**WHEN:** Friday, April 10, 2020 10 a.m. to Noon

**WHERE:** Twitter @FBIHouston Use hashtag #AskFBIHou to submit questions

**FBI Urges Vigilance During COVID-19 Pandemic**

As the United States and the world deal with the ongoing pandemic, the FBI’s national security and criminal investigative work continues. There are threats you should be aware of so you can take steps to protect yourself.

- Children who are home from school and spending more time online may be at increased risk for exploitation.
- Anyone can be targeted by hackers and scammers.
- Protecting civil rights and investigating hate crimes remain a high priority for the FBI.

Please use the information on this link <https://www.fbi.gov/coronavirus> to keep you and your family safe from threats at this time.



The FBI office in Houston, Texas, is located at 1 Justice Park Dr, Houston, TX 77092



**Every 8 minutes,  
we respond  
to a disaster.**

Your donation can  
help impact lives.



**HELP NOW**

[redcross.org](https://www.redcross.org)

**休城社區  
Daily News**

**德州將暫時關閉州內所有國家公園、歷史景點**

【美南新聞記者蕭永群報導】為了防範民衆在「居家令」期間出門遊玩，德州州長下達命令，7日開始，州內所有的州立公園、歷史景點都將關閉，為了防止疫情蔓延。

州長艾伯特 (Greg Abbott) 指示德州野生動物管理局 (Texas Parks and Wildlife Department) 和德州歷史委員會 (Texas Historical Commission)，應該要將各公園景點都關閉，作為州政府進行「社交距離」的努力，以避

免人潮聚集到州立公園。

「社交距離是我們防止病毒、拯救性命最好的方法」，艾伯特表示，並指出「州立公園和歷史景點的暫時關閉，將有效幫我們減少大批人群聚集，達成防疫目標。我呼籲除了必要服務以外，德州居民都繼續待在家防疫。透過遵守社交距離，我們會一同克服難關。」

德州野生動物管理局也於7日指出，州立公

園在今日就會關閉，除了遵守社交距離外，官員也表示其他因素如維持供應、保持公園清潔目前對州立公園來說也很困難。

局長 Carter Smith 表示：「鑑於目前面臨的衆多挑戰，運營公園的風險也越來越高，我們認為，這是目前最好的方案，以符合德州對德州公民提出的健康與安全期望。」

截至目前，德州已經有超過 7200 名確診患者，140 起死亡案例。



**居家令、社交距離見效 專家：持續至 4/22 將能挽救 1 萬 3220 命**

【美南新聞記者蕭永群報導】疫情使得近來民心惶惶，希望能夠盡早離開家門、讓生活回歸正軌。新的證據顯示「居家令」與「社交距離」兩項措施，的確能有效拯救他人性命。

根據德州醫學中心醫師 Lisa Ehrlich 指出，「我每天從窗外往外看，看到衛理公會醫院 (Methodist Hospital) 和 St. Luke's 醫院就在那，我們的醫院們真的在準備上做得很完善。」

「他們將國民警衛隊 (National Guard) 從哈裏斯郡撤出，因為我們確實已經做好了充分的準備。」

萊斯大學金德學院 (Kinder Institute) 發布的一項數據顯示，每個人的努力真的都值得，數據顯示成果已經逐步展現。Ehrlich 也表示「當我們看了韓國，甚至是意大利和其他歐洲國家的數據，會發現這些數據確實顯示了社交距離正在延緩染病曲線。」

自哈裏斯郡頒布「留在家中，安全工作」條例以來的兩週內，專家估計已經挽救了 4533 條生命，因為這種病毒住院的人數也因此減少了 4 萬 8812 人。



因此，專家更表示現在不是放鬆的時候。隨著休斯敦和德州東南部的人們，繼續遵守居家令與社交距離，專家們表示，到 4 月 22 日，可以挽救 1 萬 3220 條生命，就醫人數將減少 12 萬 5733 人。

此外，數據也顯示，如果在 5 月 22 日之前仍繼續居家令，則可以

挽救約 2 萬 2356 人的生命，並避免約 21 萬 4000 人住院。

但若不待在家裡，哈裏斯郡可能有超過 240 萬人感染新冠肺炎、超過 24 萬人死亡。金德學院 (Kinder Institute) 的數據證明，每一個獨自待在家裡的人都幫助到社會。Ehrlich 表示：「當我們做出各項改變，最艱難的事就是民衆信服，當我們給出和舊的建議有所抵觸的新建議，是因為我們有了更多數據。」

就像最近生效的新口罩指南一樣，Ehrlich 表示因為醫學界對新冠病毒有更進一步地了解。

**白宮：接下來兩周恐達病毒流行高峰 籲民衆避免去超市、藥局**

【美南新聞記者蕭永群報導】隨著各地都陸續頒布居家令，白宮如今釋出新消息：建議民衆在接下來的兩周，若非必要，不要再前往超市和藥局。

白宮新冠肺炎應對協調官員柏克斯 (Deborah

Birx) 在上周六的記者會中指出「接下來兩周對疫情有重要性影響。」並表示「現在不

是去雜貨店、去藥房的時刻，而是應該盡一切可能確保家人和朋友的安全。」冠狀病毒有望在接下來的兩週內達到巔峰。在美國，已經有超過 31 萬 2000 例確診病例，此外，還有無數無症狀的人可能感染了該病毒，截至目前，美國共有 8500 多人死亡。總統特朗普 (Donald Trump) 也警告，最壞的情形可能還沒來臨。「從本周到下周，可能是最艱難的一周。」他警告：「不幸的是會有很多人死亡。」

除了這項不要前往超市與藥局的宣導之外，美國疾管局也於上周五發布防疫方針，呼

籲民衆出外戴口罩。

專家指出，一般口罩和布口罩，可以防止「無症狀感染者」在超市等公共場所將病毒傳染出去。但是如今賣場可說是一單難求，為了安全起見，專家也指出沒有口罩者，可以使用布料製作面罩、或用圍巾。

此外，大型連鎖超市如沃爾瑪、Kroger，都開始紛紛傳出員工確診、甚至死亡案例，使得許多業者提高警戒，開始對員工進行體溫檢測等工作。

舉例來說，6 日超市業者紛紛回報一名在紐約的 Trader Joe’s 員工、兩名芝加哥沃爾

瑪員工因染肺炎去世。7 日休斯頓地區 H-E-B 超市也傳出兩名員工感染確診。

專家指出，隨著員工感染和死亡人數上升，可能會影響零售業者在這陣子僱用數千名臨時員工，同時保留原本工作人員的能力。沃爾瑪這陣子僱用了約 15 萬名工人，而 Kroger 則增加了一萬名，並提供不少人每小時 2 美元的加薪、口罩、手套和洗手液。但據超市分析師倫伯特 (Phil Lempert) 稱，只用高出最低薪資一點的薪水，就想找到願意在第一線工作的人，可能將會變得越來越困難。





# 獻身精神令人感佩！各地醫護人員志願前往紐約支援

（綜合報導）美國新冠疫情仍在快速飆升。紐約州州長郭謨上月底公開求救，稱該州嚴重缺乏醫護人員，全國各地隨即有數萬名退休醫護響應，自願前往疫情最嚴峻的紐約支援；原本還有2個月才會展開職業生涯的紐約大學醫學院準畢業生，也主動要求提前「上戰場」，為挽救更多人命貢獻一己之力。

郭謨上月底公開呼籲，該州需要多達100萬名醫護人員，「我向全美醫務人員發出請求，如果你所在的社區沒有出現醫療危機，那麼請你現在就到紐約來幫助我們！」不到24小時，紐約當地就有上千名退休醫護響應，回到第一線抗疫。事實上，早在郭謨發出呼籲前，就已有大約8萬名退休護士、醫師與其他專業人員志願申請前往紐約參加抗疫工作。

紐約大學醫學院的52名學生參加線上畢業典禮後，也會被分派到4間醫院服務至少30日，之後接受2周隔離。理論上不會要求他們直接照顧感染新冠肺炎的病人，但在緊急關頭，一切都很難說。參與計畫的學生說，他明白這種任務有巨大風險，但「這是社會責任，應該當仁不讓」。

事實上，在美國8成以上的醫護人員都是獨立行醫，因此退休人員選擇投身一線，完全出於自願，並非上級要求或命令，也不會有特殊獎勵。

為對醫護人員表達感謝與支持，美國捷藍（Jet Blue）、達美等航空公司開始免費載運各地醫療志願者前往疫區支援，紐約還有多間飯店表示，願為志願醫護人員提供免費住宿。



## 美陸液化天然氣貿易恢復 大陸油輪滿載而歸



（綜合報導）四艘載著美國液化天然氣的油輪正在返回中國的途中。這是2019年3月以來美陸之間首次恢復液化天然氣貿易。

船運和貿易圈內人士透露，美陸貿易戰中，中方把進口美國液化氣的關稅提升到25%。兩國間的液化氣貿易基本陷入停頓。最近方面開始豁免部分進口商的關稅，這項貿易才得以恢復。

美國之音報導，全球金融市場數據提供商路孚特（Refinitiv）和數據情報公司開普勒（Kpler）最新的追蹤數據顯示，四艘大陸油輪上個月在美國加滿了液化天然氣（LNG）。目前油輪正前往大陸。

這幾艘大陸油輪預計在4月下旬至5月上旬抵達中國。消息人士說，其中一艘油輪SK Resolute號現在已經在前往天津的途中。資料顯示，SK Resolute號油輪是在美國路易斯安那州的卡麥倫液化天然氣廠加註的天然氣。

還有兩艘油輪Cool Explorer號和Hoegh Giant號則是在該州的薩賓通道（Sabine Pass）液化天然氣廠裝的貨。這兩艘油輪的目的地是天津中國海洋石油總公司（CNOOC）和中國石化（Sinopec）的液化天然氣接收站。

據路孚特提供的資料，第四艘油輪Palu LNG的裝貨點是德克薩斯州科珀斯克里斯蒂市。它是在3月25日裝的貨，目的地也是天津。預計抵達時間是4月21日。

消息人士稱，大陸已經開始對部分進口商品實施全部關稅豁免，但10%的附加稅依然有效。

大陸在今年2月曾經表示，陸美雙方達成階段性貿易協議之後對696種美國商品加徵的報復性關稅將可以豁免。該協定從2月14日生效，進口企業從3月2日開始遞交豁免申請。

## 就要N95口罩 3M力抗川普 輸了

（綜合報導）川普政府已與美國製造商3M達成協議，將在未來三個月內從大陸進口超過1.66億個呼吸器，並允許3M繼續出口其美國製造的呼吸器。

該協議打破了僵局，導致華盛頓停止了將近三百萬個專用口罩出口到安大略省，激起了人們對加拿大人口最多的省份的醫護人員安全的擔憂。

因為達成協議，川普先在周末抨擊了3M，在周二又對該公司表示了熱情的話，其董事長兼執行長邁克·羅曼（Mike Roman）對總裁表示讚賞。

羅曼在一份書面聲明中說：「我要感謝川普總統和政府的領導與合作。」「這些進口將補充我們目前在美國每月生產的3500萬台N95防毒口罩。」

根據該計劃，在接下來的三個月中，3M將從其在大陸的工廠進口1.665億個呼吸器。同時，3M聲明說：「該計劃還將使3M能夠繼續將美國生產的呼吸器送往加拿大和拉丁美洲，而加

拿大是3M的主要供應來源。」

與3M和加拿大的衝突始於週四，當時川普援引1950年《國防生產法》，授予政府「任何或全部授權」，以阻止3M向加拿大和拉丁美洲出口N95口罩。

3M最初抵制了總統的行政命令，在一份聲明中警告說，此舉將對那些迫切需要安全設備的國家產生「重大的人道主義影響」。

上週末，川普嚴厲批評了該公司，警告說它將「付出巨大的代價」。「我們需要口罩。我們不希望其他人得到它，」川普在

## 納瓦羅：我早在1月就發警告了

（綜合報導）紐約時報報導指出，白宮高級顧問納瓦羅（Peter Navarro）在一月下旬就曾經嚴厲警告川普政府官員，冠狀病毒危機可能使美國損失數億美元，並使數百萬美國人面臨生病或死亡的危險。不過，以備忘錄形式在1月於白宮西廂流傳的警告卻被視為「危言聳聽」。

報導指出，川普總統貿易顧問納瓦羅（Peter Navarro）在備忘錄中寫的警告是目前已知的最高級別警報，該備忘錄早在今年1月就已經在白宮內部流傳。備忘錄指出，新冠危機已經使大陸領導人焦頭爛額，如果散播到世界，將大幅度改變歐洲和美國的生活。

納瓦羅的備忘錄說：「在美國土壤上全面爆發冠狀病毒的情況下，缺乏免疫保護或治療方法和疫苗將使美國人無法防禦。」「缺乏保護會增加冠狀病毒演變為全面流行病的風險，從而危及數百萬美國人的生活。」



## 回歸14世紀！紐約大教堂改造成野戰醫院

（綜合報導）美國的新冠疫情日益嚴峻，各大醫療院所也處於負荷極重的狀態。在疫情震央紐約市，曼哈頓1座大型教堂的教長6日表示，疫情期間，將把教堂改造成為野戰醫院，以支援抗疫。

《紐約時報》等外媒報導，聖約翰大教堂（The Cathedral Church of St. John the Divine）教長丹尼爾（Clifton Daniel）表示，教堂的中殿及地下室共可容納9個醫療帳篷，並安置至少200名患者。

這座教堂號稱全球最大的哥德式教堂。丹尼爾指出：「在數百年前，比如在黑死病時期，教堂經常收容病患，所以不是沒有這樣的經驗，只是對我們來說前所未見。」

這座「教堂醫院」預計1周內就會正式開始收容患者，醫護人員則將來自教堂隔壁的西奈山晨邊醫院（Mount Sinai Morningside Hospital）。

據約翰霍普金斯大學（Johns Hopkins University）統計，美國確診人數已超過36.8萬人、破萬人死於新冠肺炎。

周六向記者作簡報時說。「就是我們制定國防生產法的原因。您可以將其稱為報復，因為這就是事實；這是報復。如果人們不給我們我們為我們的人民所需要的東西，我們將變得非常艱難。」

## 十大日勉

肚量大一點，嘴巴甜一點，  
行動快一點，效率高一點，  
腦筋活一點，理由少一點，  
做事多一點，脾氣小一點，  
說話輕一點，微笑露一點。

美南新聞日報

Southern Chinese Daily News

電話：281-498-4310 · 傳真：281-498-2728 · 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

E-mail: ad@scdaily.com · 日報網址：www.scdaily.com